

Sabinov

Spravodajca mesta

ročník XL | číslo 6 | jún 2017 ISSN 1338-9238



DNI SABINOVA 2017



Dni Sabínova 10.-17. jún 2017

10. jún 2017 (sobota)

16.00 h ALOJZOVE ŠIBALSTVÁ

– popoludnie s bábkovou rozprávkou a tvorivou dielňou pre deti a ich rodičov

účinkuje: súbor Halabala

■ Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100
vstupné: 1,00 €, určené širokej verejnosti

11. jún 2017 (nedeľa)

18.00 h REVÍZOR

autor: Nikolaj Vasilievič Gogol

Komický činoherný koncert pre jedného hochštapera a osem obálok. Stojaté vody slasného života v provinčnom mestečku rozvíri príchod revízora a azda len spíška úplatkov dokáže tieťo vody opäť upokojiť. V prevedení DJZ Prešov, 95 min.

– divadelným predstavením si pripomenieme 125. výročie narodenia Janka Borodáča
účinkuje: DJZ Prešov, réžia: Michal Nahlik, preklad a úprava: Mária Dudašová, hrajú: Igor Kasala, Sveltana Janišová, Gabriela Očakajová, Matej Lacko, Peter Lejko, Lukáš Šepák, Elena Kušnierová, Slavomír Fulinová (Sabinovčanka v úlohe Bobčinskéj) a ďalší

■ Kinosála MsKS
vstupné: 4,00 €, určené širokej verejnosti

12. jún 2017 (pondelok)

9.00 - 13.00 h HISTÓRIA OŽIVA

– predstavenie sokolárstva, šermu a lukostreľby

účinkujú: Sokolárska skupina HORUS, Šermiarska skupina SARUS, Akadémia bojového umenia Lipany (lukostreľba)

■ Športový areál
vstup voľný, určené širokej verejnosti a školám

13. jún 2017 (utorok)

18.00 h ČARO UMENIA

– koncert tureckého autistického pianistu

účinkujú: Caner Şirin (turecko) v spolupráci so ZUŠ Sabinov

■ Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100
vstup voľný, určené širokej verejnosti

13. jún 2017 (utorok)

POVIEM TO OBRAZOM

– sprístupnenie výstavy autistickkej detskej autorky Julia Leto (Slovensko)

■ Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100 - výstava potrvá do konca júna
vstup voľný, určené širokej verejnosti

14. jún 2017 (streda)

19.00 h GALAVEČER S UDELOVANÍM CENY MESTA SABINOV A CENY PRIMÁTORA MESTA SABINOV

– priamy prenos programu bude online na facebookovej stránke Život v Sabinove

účinkujú: ZUŠ Sabinov, Monika Kandráčová s DH Kanuščákovci, FS Sabinovčan, tureckí hudobníci

■ Kinosála MsKS
vstup na pozvánky

16. jún 2017 (piatok)

9.00 h PENTAPOLITANA

17. ročník súťaže stredoškôľakov v netradičných športových disciplínach

■ Areál Spojenej školy v Sabinove
určené študentom stredných škôl

11.00 h CSONTVÁRYHO TÚLAVÉ TOPÁNKY

– vyhodnotenie medzinárodnej výtvarnej súťaže na tému Krajina snov

■ Umelecký odbor ZUŠ (Gymnázium Sabinov)
určené žiakom, študentom a širokej verejnosti

17. jún 2017 (sobota)

8.30 h JARMOČNÁ ŠTVORHRA

– tenisový turnaj v štvorhrách

■ Tenisové kurty Športového areálu v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

9.00 h KOLKÁRSKY TURNAJ O POHÁR PRIMÁTORA MESTA

■ Kolkáren Športového areálu v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

9.00 h MEDZINÁRODNÝ FUTBALOVÝ TURNAJ INTERNACIONÁLÓV

■ Futbalové ihrisko Športového areálu v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

10.00 - 16.00 h UMELECKÝ BAZÁR

– prezentačná výstava umeleckých a remeselných prác umelcov zo Sabinova a okolia

■ Park pri KC Na korze, Námestie slobody č. 100
vstup voľný, určené širokej verejnosti

Tešíme sa na Vás.

Sponzori:



Mediálni partneri:



OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje

PREDLŽENIA LEHÔT NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV DO OBCHODNÝCH VEREJNÝCH SÚŤAŽÍ

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy na **predaj motorového vozidla značky ŠKODA SUPERB 2,0 TDI Classic, SB 353 AR do 16.6.2017 do 13.00 h**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 16.6.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na **poschodí objektu na Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 94,7 m²,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 16.6.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na **prízemí objektu na Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 124 m²,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 16.6.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na **Hollého 35 v Sabinove – nebytové priestory** o výmere 92,13 m² a **garáže** o výmere: č. 7 o výmere 46,40 m², č. 8 o výmere 42,05 m² a č. 9 o výmere 46,40 m² na pozemku p. č. 2145/9.

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺžení lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. čís. 051/488 04 23, 0905 789 515.

Mestská polícia informuje

Príslušníci mestskej polície v Sabinove za 4 mesiace roka 2017 riešili 486 udalostí. Medzi nimi boli aj také, ktoré sa po preverení hliadkou priamo na mieste ukázali ako neopodstatnené. K najčastejšie riešeným prípadom patrili priestupky z oblasti bezpečnosti a plynulosti v cestnej premávke.

red.

Mestská polícia v Sabinove chce aj touto cestou upozorniť vodičov motorových vozidiel parkujúcich na zeleni, že porušujú zákon a z čoho vyplývajú možné sankcie.

Niektorí vodiči pri hľadaní parkovacieho miesta odstavujú svoje vozidlá na chodníkoch a aj priamo na zeleni.

„Vodiči vozidiel si musia uvedomiť, že nedostatok parkovacích miest neza-



kladá právo porušovať zákon. Príslušník polície môže za nesprávne parkovanie majiteľovi vozidla uložiť blokovú pokutu až do výšky 50,- €. Vodič vozidla nesmie poškodzovať životné prostredie. Službukonajúci policajti sa často stretávajú s výhovorkami vodičov, ktorí si význam slova zeleň upravujú podľa toho, ako im to v danom momente vyhovuje. Je potrebné si uvedomiť, že aj keď sa na mieste často už nenachádzajú rastliny, najčastejšie tráva, je po-

Najstarší občan Sabinova p. Emanuel Šmídl oslávil 105 rokov

Nie je veľa ľudí, ktorí sa narodili na začiatku minulého storočia a dnes oslavujú vek, akého sa dožíva len veľmi málo z nás. Máme o to väčšiu radosť, že práve v našom meste máme občana, ktorý sa dožil takého krásneho a nevšedného veku – 105 rokov.

(iš)

Pán Emanuel Šmídl sa narodil dňa 7.5.1925 v Novom Kníne v Českej republike. Vyučil sa za strojného mechanika a v čase vojenskej služby bol prevelený do Sabinova k cyklistickému práporu. Tu si našiel manželku, s ktorou vychovali 3 deti – dve dcéry a syna. V druhej svetovej vojne bol väznený ako politický väzeň v Nemecku. Počas svojho plodného života pracoval



bezmotorových lietadlách. Dokonca v Sabinove založil aeroklub. Jeho záľubou bola aj hudba a obľúbeným nástrojom husle, na ktoré si zahral aj na svojej storočnici.

Dnes pán Emanuel Šmídl žije u svojej dcéry v Blat-



ako šofér sanitky, ako mechanik mal dielňu, kde opravoval bicykle a tiež ich aj predával, nakoniec vykonával revízie tlakových nádob na pivo. Bol zameraný športovec, hral futbal, venoval sa cyklistike. Jeho vášňou bolo lietanie na

nických Hámroch. Na jeho 105. výročie narodenia ho navštívil primátor mesta Peter Molčan s členkami ZPOZ-u. Aj redakcia Spravodajcu mesta Sabinov sa pripája k blahoželaniam a praje všetko dobré. «

trebné, aby tam neparkovali. Miesto je stále považované za zeleň, aj keď už na tejto ploche nerastie tráva, ktorá bola často zničená práve takýmto nezodpovedným státim vozidiel,” zdôraznil náčelník MP Martin Jurko.

Ako ďalej náčelník MP dodal, MP v Sabinove bude aj naďalej riešiť vodičov, ktorí svoje vozidlá parkujú na chodníkoch, kde neostáva voľná šírka 1,5 m a tiež parkujú vozidlá na verejnej zeleni, nakoľko týmto konaním porušujú ustanovenia § 25 ods. 1, písm. q) a písm. s) zákona NR SR č. 8/2009 Z. z. o cestnej premáv-

ke v znení neskorších predpisov. Porušenie uvedeného ustanovenia zákona môže mať za následok prejednanie skutku v priestupkovom konaní.

„Toto upozornenie je súčasťou prevencie Mestskej polície Sabinov, ktorou sa snažíme prispieť k tomu, aby naše mesto bolo čistejšie, krajšie. Budeme radi, ak si na základe uvedených informácií aspoň časť vodičov uvedomí dôležitosť dodržiavania platných predpisov a mestská polícia nebude musieť riešiť ich priestupky na tomto úseku formou sankcií,” dodal Martin Jurko. «

Sabinov – Európske mesto reformácie

Vlasta Znanová, foto: archív ev. cirkvi augsburského vyznania v Sabinove

Pri príležitosti 500. výročia oficiálneho začiatku protestantskej reformácie, ktorá sa začala 31. októbra 1517, keď Martin Luther vyvesil svojich 95 téz na brány wittenberského kostola, Spoločenstvo evanjelických cirkví v Európe udelilo titul „Európske mesto reformácie“ mestám, ktoré boli hlavnými bodmi reformačných procesov a z nich sa reformácia rozšírila na širšie teritórium.

Evanjelici sa oddelili od katolíkov v období reformácie, ktorú začal Martin Luther ako protest voči vtedajším praktikám v cirkvi. Cirkvi sa nazýva augsburského vyznania preto, že za smerodajné vysvetľovanie Svätého Písma považujú vyznanie prečítané v nemeckom meste Augsburg v roku 1530 pred cisárom Karolom V.

Titul „Európske mesto reformácie“ bol v marci 2017 na slávnostných Službách Božích v Banskej Štiavnici udelený aj desiatim slovenským mestám: Košice, Levoča, Bardejov, Prešov, Sabinov – Pentapolitana, Banská Bystrica, Kremnica, Kežmarok, Spišská Nová Ves a Banská Štiavnica. Už v 16. storočí boli tieto mestá pre-

pojené s mestami v celej Európe. Zo starých slovenských miest 16. storočia – Pentapolitany a Heptapolitany (Banská Belá, Banská Bystrica, Banská Štiavnica, Kremnica, Ľubietová, Nová Baňa, Pukanec) sa týmto stala moderná Dekapolitana, spolok desiatich miest. S nimi sa celkový počet významovaných miest Európy zvýšil na 90.

Generálny tajomník Spoločenstva evanjelických cirkví v Európe, biskup Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Rakúsku prof. ThDr. Michael Bünker a generálny biskup ECAV na Slovensku doc. PhDr. Miloš Klátik, PhD odovzdali toto vyznamenanie do rúk primátora mesta Ing. Petra Molčana a sabinovskej evanjelickej farárky PhDr. Marty Ferjovej. «

Mesto Sabinov skončilo rok 2016 s prebytkom 439 516,42 €

(red.)

Dňa 27. apríla 2017 Mestské zastupiteľstvo schválilo na svojom zasadnutí Záverečný účet mesta Sabinov za rok 2016.

Celkové hospodárenie mesta v roku 2016 skončilo s prebytkom v objeme 439 516,42 €. Po vysporiadaní nevyčerpaných účelovo určených dotácií a pripočítaní zostatku finančných operácií prevedie mesto do rezervného fondu 614 004,18 €. Na základe rozhodnutia Mestského zastupiteľstva budú tieto finančné prostriedky použité na financovanie schválených investičných akcií v roku 2017.

Hospodárenie mesta v roku 2016 priaznivo ovplyvnila aj dobrá východisková situácia na základe výsledkov v roku 2015 ako aj plnenie príjmovej časti rozpočtu a nerozpísaná rezerva vo výdavkovej časti rozpočtu.

Za zodpovedný prístup k celému hospodáreniu mesta patrí poďakovanie primátorovi mesta Petrovi Molčanovi, poslancom Mestského zastupiteľstva a zamestnancom mesta, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácii.

Ucelený a komplexný pohľad na rozpočtové hospodárenie mesta si môžete pozrieť na stránke mesta www.sabinov.sk. «



Odovzdanie vyznamenania p. primátorovi P. Molčanovi a ev. farárke M. Ferjovej

Hrady chcú spolupracovať

Martin Sárossy, OZ Rákociho cesta, foto: Diamond Art

Najviac obnovovaných hradov je na východnom Slovensku, obzvlášť na Šariši. A spolu s ich obnovou sa začali organizovať aj hradné podujatia. A tento rok je to po prvýkrát, čo sa 9 hradov rozhodlo spolupracovať pri spoločnej propagácii svojich podujatí. Na každom podujatí bude k dispozícii originálna hradná pečiatka a návštevníci, ktorí zozbierajú pečiatky na originálny leták aspoň z troch podujatí, sa budú môcť zapojiť do žrebovania o kráľovskú korunu,

vykladanú deviatimi kameňmi – každý z jedného hradu.

Po prvýkrát bude verejnosti táto hradná kráľovská koruna predstavená na Sabinovskom jarmoku. Rovnako v Sabinove sa dozvieme, či šarišské hrady budú mať kráľa alebo kráľovnú. Žrebovanie víťazcu sa uskutoční v Sabinove na Jesennom kultúrnom festivale v septembri. Dovtedy budú môcť ľudia zbierať pečiatky z podujatí na hradoch Brekov, Šebeš, Kamenica, Čičva, Plaveč, Soľnohrad, Kapušany, Šariš a Obišovský hrad. Kalendár letných hradných podujatí a informácia o súťaži bude zverejnená na

hradnom pútači – železnej hradnej bráne v centre Sabinova, ktorá tento rok propaguje hrady na Šariši.

Propagáciu hradných podujatí podporí aj Krajská organizácia cestovného ruchu Severovýchod Slovenska, ktorá začiat-

kom leta odštartuje mobilnú aplikáciu. Prostredníctvom nej budú môcť návštevníci hradov súťažiť v zbieraní bodov za odpovede na rôzne zaujímavé otázky. Tie im aplikácia prezradí, až keď sa lokalizujú na danom hrade. «



Uskutočnila sa Kajúca tryzna – mesto Sabinov a jeho obyvatelia dostali Áronovské požehnanie

V utorok 23. mája uplynulo 75 rokov od deportácií rodín židovských obyvateľov mesta Sabinov. Naša samospráva si spomienku na holokaust pripomína pravidelne mnohými kultúrnymi podujatiami, ktoré sú späté aj so skutočnosťou, že sa tu natáčal oscarový film *Obchod na korze*.

red., foto: Diamond Art

Túto tragickú udalosť v dejinách našej samosprávy sa rozhodlo mesto Sabinov v spolupráci s kresťanskými cirkvami pripomenúť tohto roku predovšetkým duchovnou akciou – Kajúcou tryznou. Jej podstatou bolo prosieť židovský národ o odpustenie za udalosti pred 75 rokov. Kajúci akt odprosenia predniesli v nedeľu 21. mája 2017 v zastúpení Sabinovčanov primátor Sabinova Peter Molčan a predstavení kresťanských cirkví, konkrétne dekan rímskokatolíckej farnosti Ladislav Cichý, dekan gréckokatolíckej farnosti Slavomír Palfi, zboro-



Zapaľovanie sviec menory za židovské rodiny.

ta Soňa Bazlerová, potomok zubného technika Lea Bazlera, posledného predsedu židovskej náboženskej obce v Sabinove, ktorý dostal výnimku z transportov. V koncentračnom tábore zahynuli však jeho rodičia a súrodenci s rodinami. Prítomná bola aj

rabín Miša Kapustin, za Židovskú náboženskú obec v Prešove jej podpredsedníčka Katarína Hrehorčáková, ktorá prežila koncentračný tábor v Terezíne, kancelár obce Peter Chudý a chazan Peter Háber. Do Sabinova zavítal aj Peter Werner zo Žiliny, člen bra-



Trúbenie na šofár.

ho národa a konfrontovať sa s nefahkými spomienkami. Prejavom odpustenia zo strany židovskej komunity voči Sabinovčanom bolo udeľenie Áronovského požehnanie mestu a jeho obyvateľom v závere Kajúcej tryzny rabínom Mišom Kapustinom. Súčasťou pokánia ľudu po spoločnom verejnom vyznaní a odprosení pred Bohom bolo



Primátor P. Molčan počas prosby o odpustenie.

vá farárka evanjelickej cirkvi augsburského vyznania Marta Ferjová, duchovný správca pravoslávnej cirkevnej obce Vasil Kuzmyk a pastor apoštolskej cirkvi Rinaldo Olah.

Kajúcej tryzny sa zúčastnila židovská obyvateľka mes-

Rut Fischerová, rodená Riemerová, potomok lekárnik Jakuba Riemera, ktorý žil v Sabinove v čase deportácií a jediný z rodiny prežil. Za Ústredný zväz židovských náboženských obcí na Slovensku sa Kajúcej tryzny zúčastnil



Rabín Miša Kapustin udeľuje mestu Sabinova a jeho obyvateľom Áronovské požehnanie.

tislavskej židovskej náboženskej obce a delegát v prezídiu Ústredného zväzu židovských náboženských obcí v Žiline. Ich prítomnosť bola dôkazom veľkosti ich srdca hľadať cesty ku zmiereniu a uzdraveniu nefahkej histórie slovenské-

symbolické zapaľovanie sviec menory za židovské rodiny zo Sabinova, ktoré boli deportované a zahynuli v koncentračných táboroch terajšími kresťanskými sabinovskými rodinami. Na Kajúcej tryzne boli prítomní aj Peter Borza



Účastníci Kajúcej tryzny.



Na programe Kajúcej tryzny sa podieľali aj žiaci a pedagógovia ZUŠ v Sabinove.

z katedry historických vied Gréckokatolíckej teologickej fakulty Prešovskej univerzity a riaditeľ sekcie evidencií Ústavu pamäti národa Lukáš Obšitník, ktorí poukázali na historické udalosti mesta i štátu počas holokaustu. Duchovnú atmosféru umocnili aj židovské skladby v podaní ZUŠ v Sabinove.

Súčasťou Kajúcej trizny boli viaceré kultúrne podujatia, ktoré mesto a MsKS v spolupráci so ZUŠ, ZŠ, SŠ a ostatnými organizáciami v meste usporiadali od 21.3.2017, kedy sme si pripomenuli výročie 1. transportu židovských obyvateľov nášho mesta. Informovali sme Vás o nich v predchádzajúcich číslach Spravodajcu mesta Sabinov. Pred Kajúcou triznou



Odhalenie pamätnej tabule.

18.5.2017 sme sprístupnili putovnú výstavu (Ne)zabudnuté tragédie - Deportácie. V deň Kajúcej trizny pred jej začiatkom sme slávnostne odhalili v mestskom parku pri Hoteli Torysa pamätnú žulovú dosku umiestnenú na kameni, ktorá má pripomínať, že v tejto lokalite stála sabi-

novská synagóga postavená v roku 1870. Vo vojnových rokoch 1942 - 1945 po odvlečení Židov prestala slúžiť svojmu pôvodnému účelu a bola využívaná už len ako skladište na hospodárske účely. Uskladnené v nej bolo obilie, ktoré nemecké vojsko pri ústupe nestihlo odnieť, a tak



Viceprimátor mesta J. Fekiač a autorka výstavy A. Petřík - Nagyová.

19. januára Nemci budovu zapálili. Dňa 23. mája 1942 bolo priamo z mesta odvlečených do koncentračného tábora Rejowiec vo východnom Poľsku 300 Židov, prevažne žien, detí a starcov. Celkovo zo Sabinova bolo cez vojnu deportovaných viac ako 500 židovských obyvateľov. «

Prednáška o vojenských operáciách Červenej armády pri oslobodzovaní Slovenska (september 1944 – máj 1945)

Dňa 5. mája 2017 sa v kinosále Mestského kultúrneho strediska v Sabinove uskutočnila prednáška doc. PhDr. Jozefa Bystrického, CSc. na tému Vojenské operácie Červenej armády pri oslobodzovaní Slovenska (september 1944 – máj 1945). Podujatie pre študentov základných a stredných škôl v Sabinove zorganizoval pán Jozef Hrabčák z Oblastného výboru Slovenského hzväzu protifašistických bojovníkov v Prešove v spolupráci s MsKS.

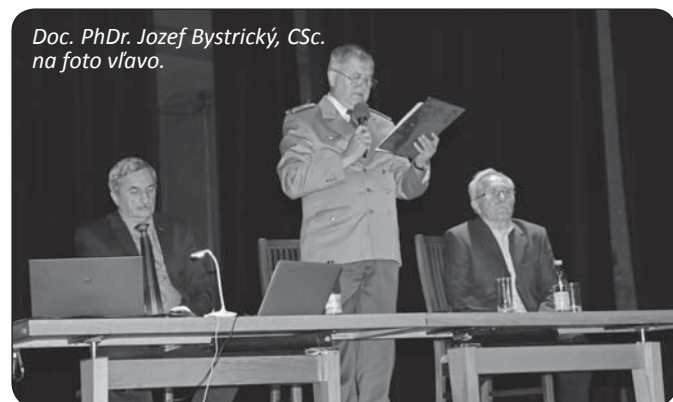
Jozef Németh, Gymnázium Antona Prídavka, foto: Diamond Art

Doc. PhDr. Jozef Bystrický, CSc. hneď v úvode vyzdvihol dôležitosť týchto historických udalostí

študentom priblížil okolnosti vypuknutia Slovenského národného povstania a ich dopad na prípravu a prie-

beh Karpatsko-duklianskej operácie. Mimoriadne zaujímavý bol jeho opis priebehu najdôležitejších operácií a aktivít príslušníkov 1. československého armádneho

zboru v ZSSR počas nich. Veľa nových informácií sa študenti dozvedeli o oslobodzovaní jednotlivých obcí v okrese Sabinov. Doc. PhDr. Jozef Bystrický, CSc. zároveň poslucháčov upozornil na nesprávne a zavádzajúce interpretácie štatistických údajov o padlých a zranených vojakoch v niektorých historických prácach. V závere zhodnotil a vyzdvihol hrdinstvo našich vojakov, ktorí neváhali v boji za oslobodenie vlasti položiť aj vlastné životy.



Doc. PhDr. Jozef Bystrický, CSc. na foto vľavo.



Účastníci diskusie.

pre dnešnú dobu. Upozornil, že by sme nemali zabúdať na naše dejiny a dôležité historické udalosti, ktoré výrazne ovplyvnili vývoj Slovenska. V priebehu prednášky sa venoval jednotlivým etapám oslobodzovania Slovenska. Poukázal na špecifickosť týchto vojenských operácií v rámci hlavných strategických smerov postupu Červenej armády - varšavsko-berlínskeho a budapeštiansko-viedenského. Svojím pútavým rozprávaním



Pietny akt kladenia vencov.

Prednáška zanechala v študentoch veľmi pozitívne dojmy a hlavne ich zaujali mnohé menej známe okolnosti oslobodenia našej vlasti, o ktorých sa v učebniciach dejepisu nepíše. Prejavili záujem o ďalšie podobné prednášky a podujatia zamerané na históriu Slovenska a okresu Sabinov. Ukončenie 2. svetovej vojny sme si v tento deň pripomenuli aj slávnostným Pietnym aktom kladenia vencov k Pamätníku obetí 2. svetovej vojny «

Autor: E. Filipaková,
foto: Diamond Art

I. Dudová preberá cenu pre deti.



Priestory Mestského kultúrneho strediska v Sabinove patrili 26. apríla talentovej súťaži rómskych detí s názvom „Rómsky talent“. Svoje talenty predviedlo 45 žiakov zo škôl v Sabinove: žiaci zo Spojenej školy, ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského a deti a mládež z Komunitného centra. Svoje pohybové schopnosti ukázal aj hosť tohto podujatia: Real street pod vedením Martiny Hrabčákovej. MsKS ďakuje aj touto cestou za prípravu pani učiteľkám: Kontro-

vej, Fechovej, Mackovej, M. Dudovej a I. Dudovej za ich trpezlivosť, pomoc a podporu počas vystúpenia, ako aj Natálii Salanciovej, ktorá bola zároveň moderátorkou večera. Cieľom podujatia „Rómsky talent“ je podporiť a prehliť u detí a mládeže záujem o zmysluplné trávenie voľného času, rozvíjať u nich talent, predstaviť ich verejnosti a vzbudiť záujem detí a mládeže o sebarealizáciu na kultúrno-spoločenských podujatiach. <<

Deň Matiek sme v našom meste oslávili 13.5.2017 zapojením sa do celoslovenského podujatia Míľa pre mamu. Tohtoročná míľa sa niesla v duchu hesla – Pod' s nami do rozprávky. V Sabinove sme preto v rámci programu uviedli divadielka *O troch prasiatkach* – tradičnú ľudovú rozprávku v podaní detí z MŠ 9. mája a *Starý Bodrik* a vlk - slovenskú rozprávku v podaní bábkového súboru HALABALA. Po skončení divadielok boli pre deti prichystané pred koncertnou sálou KC Na korze súťaže, rozprávkové hry, divadelná tvorivá dielnička a tiež výtvarná tvorivá dielňa, kde si mohli deti vyrobiť kvietky



pre svoje mamičky. Do pochodu v Sabinove na počesť mám sa zapojilo 191 účastníkov. Sponzorom podujatia bola Zlatá studňa.

Program - Deň matiek.

Autor: E. Filipaková,
foto: Diamond Art



Mesiac máj sa vo všeobecnosti považuje za obdobie lásky a zrodu nového života. V tejto spojitosti bolo takmer u všetkých národov zvykom nosiť stromy - máje na začiatku jari alebo leta v slávnostnom sprievode po dedine, za spevu starodávnych obradných piesní, ospevujúcich tvorivú silu prírody. Zvyk stavania májov sa v zmenenej podobe udržal dodnes a aj v našom meste, kde sa od piatka 5.5.2017 vypínal do výšky máj ozdobený farebnými stužkami. Stavanie sabinovského mája bolo sprevádzané hudbou, spevom a tancom MDH Sabinka, DFS Sabiník, FS Sabinovčan, FS Sabinovčan - vytrvalci a vystúpením SZUŠ Šarišské Michaľany. <<

Deň matiek sme spolu oslávili aj slávnostnou akadémiou, ktorá sa konala 14.5.2017 a v programe vystúpili: recitátori - Zuzana Ceperková, Olívia Ištoňová, Janík Jankura, Julka Fabiánová a Klárka Feckaninová, ZUŠ – tanečný odbor, DFS Sabiník a speváčka ľudových piesní Anna Poráčová. <<

Piatkový večer 19. mája si mohli Sabinovčania spríjemniť návštevou sabinovského múzea v priestoroch bašty. Pri príležitosti Noci múzeí a galérií sprístupnilo sabinovské Múzeum – Bašta svoje priestory všetkým deťom aj dospelým zadarmo. Návštevníci múzea si na štyroch podlažiach mohli vypočuť stratené sabinovské príbehy a povesti o Megerlanke, cigánovi Žigovi, Sabíne a ľudovú povesť o soche Panny Márie. Nechýbali ani súťaže pre deti a tvorivé dielne. Ako pamiatku na túto noc si návštevníci múzea mohli odnieť originálne vyrazenú mincu s logom oscarového Sabinova. <<



Autor: E. Filipaková,
foto: Diamond Art



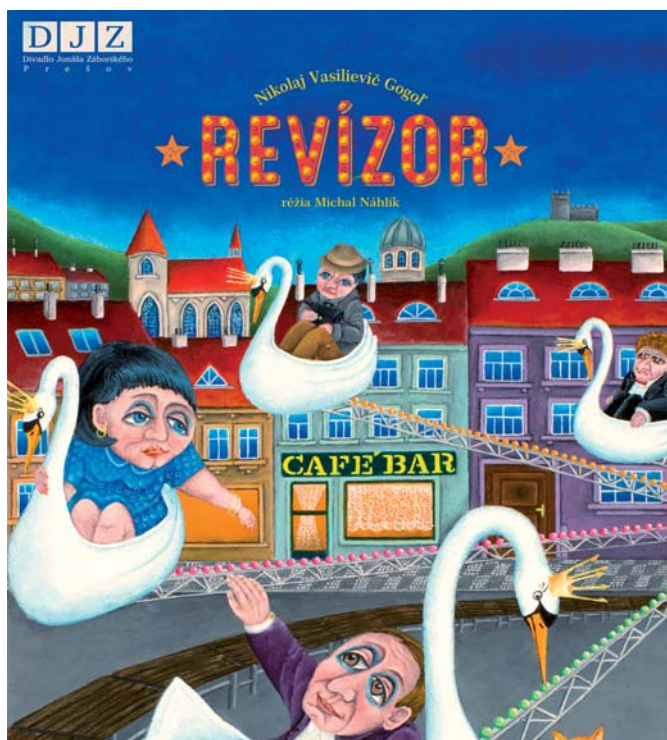
Mestská knižnica privítala dňa 23.5.2017 vo svojich priestoroch spisovateľku *Moniku Jankovčinovú*, rodáčku z Košíc, ktorá je autorkou kníh pre deti aj mládež. Do povedomia čitateľskej verejnosti sa dostala svojou prvou knihou básničiek pre deti *Ladulienka – snežné dievčatko*, *Slnička a Tulipko* *Alebo príhody z prírody* i *David Breston a vzkriesenie Sajmonského sveta*. Besedy sa zúčastnili žiaci 2. a 3. ročníka ZŠ na Ul. Komenského, ZŠ na Ul. 17. novembra a CZŠ sv. Jána Krstiteľa v Sabinove. V čase výroby Spravodajcu mesta Sabinov zorganizovala mestská knižnica besedu so spisovateľom *Gustávom Murínom*, ktorý sa venuje problematike mafie na Slovensku. «

MDH Sabinka sa zúčastnila Medzinárodného festivalu dychových hudieb

Autor a foto: P. Talarovič, kapelník

Prešovský samosprávny kraj, mesto Prešov a ZUŠ M. Moyzeša v Prešove organizovali pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o Prešove 21.5.2017 Medzinárodný festival dychových hudieb.

Súčasťou programu bolo prijatie kapelníkov u viceprimátora mesta Štefana Kužmu, po ktorom nasledoval sprievod mestom a po ňom samotný program jednotlivých orchestrov. MDH Sabinka sa prezentovala ako jediný orchester so spevom, čo patrične ohodnotilo publikum potleskom. Záštitu nad festivalom prevzal predseda PSK Peter Chudík a primátorka mesta Prešov Andrea Turčanová. Festivalu sa zúčastnili: Dychový orchester ZUŠ Vítkov /CZ/, Mestský dychový orchester Chemlon z Humenného, Dychový orchester Baštovanka – ZUŠ M. Moyzeša Prešov a MDH Sabinka zo Sabinova. «



11.6.2017 O 18.00 H. KINOSÁLA MSKS V SABINOVE
VSTUPNÉ: 4 EUR

Základná umelecká škola Sabinov, Symfónia, o.z.
a mesto Sabinov
Vás srdečne pozývajú
na slávnostné otvorenie výstavy

Julia LETO "Poviem to obrazom"



*Biela je vložka, biela je múka,
biela je mamina láskavá ruka.
Biela je moja duša síce,
ale farieb má moje srdce na tisíc...*

kurátor: Mgr. Katarína Heredošová, DiS.art.

Dňa 12. júna 2017 o 16:00 hod.
Kultúrne centrum Na korze
Námestie slobody 100 Sabinov

výstava potrvá do 30.06.2017

design: awa studio



ENERGY CLUB SABINOV (PONORKA)

Larmok v Energy

SOUND OF ŠIRAVAL

ROBIN
WWW.DJROBIN.SK

DJ A-Z Best

BONGOMAN ELIZZ

15.
Jún. 2017
ŠTVRTOK

SEXY HOSTESKY - SÚŤAŽE DARČEKY

HUDOBNÁ SKUPINA JUNO

DJ PIŤO DJ TONIKY

16.
Jún. 2017
PIATOK

OLDIES PARTY
17/06/2017 - SOBOTA

DJ TONIKY
f ENERGY CLUB SABINOV - PONORKA

Kultúra na jún 2017

Knižnica MsKS

6.VI. AKO TO BOLO ĎALEJ

9.30 Vypočutie rozprávky a vymýšľanie si vlastného jej pokračovania pre deti MŠ 9. mája.



8.VI. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV

9.00 Pasovanie prváčikov zo ZŠ

10.30 Komenského za čitateľov knižnice.

21.VI. SLÁVNE TEXTY SLÁVNÝCH PIESNÍ

9.00 Poznávame texty piesní a hudobné štýly so žiakmi ŠZŠ Jarovnice.

22.VI. ROZPRÁVKY Z MÚZEA ZÁHAD A TAJOMSTIEV

16.30 Podvečerné zážitkové čítanie z knihy Petra Karpinského pre žiakov ZŠ Medzany.

Ďalšie termíny pasovania prvákov za čitateľov knižnice po vzájomnej dohode s ich triednymi učiteľmi.

Kultúrne centrum
Na korze

13.VI. POVIEM TO OBRAZOM

Výstava autistickej detskej autorky Julie LETO (Slovensko).
Výstava potrvá do 30.6.2017.

14.VI. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť.

28.VI. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť.



SPOLU POMÔŽEME
SLOVENSKÝ
ČERVENÝ
KRÍŽ

Dňa 21.VI.2017 (streda) sa od 8.00 h do 11.00 h uskutoční odber krvi pre dobrovoľných darcov v koncertnej sále KC Na korze (Námestie slobody č. 100 Sabinov), v spolupráci s NTS Prešov a MS SČK v Sabinove.

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií
Senior klubu na mesiac
jún 2017:

Každá nedeľa od 14.00 h - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju

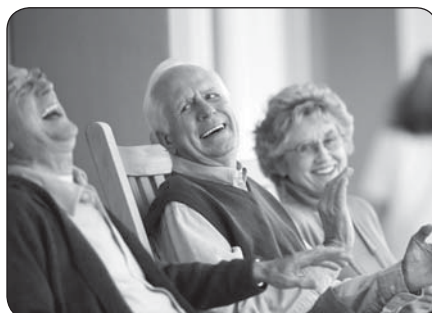
Každá streda od 14.00 h - tvorivá dielňa

– háčkovanie, štrikovanie

✓ 07.06.2017 – o 15.00 h - juniáles v estrádnej sále MsKS

✓ 12.06.2017 do 18.06.2017 - Dni Sabinova, Sabinovský jarmok – účasť na akciách podľa ponuky

✓ 28.06.2017 – výlet do Bojníc autobusom



PRIPRAVUJEME:

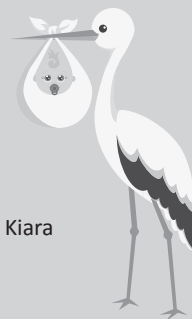
- Júl - zájazd do Prahy vlakom
- August - výlet do Maďarska na termálne kúpalisko

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.

Spoločenská kronika
apríl / máj 2017

Vítame Vás:

Horváthová Mária
Genčur Dávid
Horváth Denis
Trošanová Laura
Godlová Sára
Lazorová Kimberly Kiara
Marcinová Lívia
Pekeja Sebastián
Štecová Sofia
Funtaľová Karolína
Drobňáková Anita
Duda Ernest
Karaffa Viliam



Zomreli:

Krehlík Jozef 69 - ročný
Lániková Monika 69 - ročná
Malecká Oľga 83 - ročná
Perdíková Helena 89 - ročná
Šoltýs Anton 91 - ročný
Vaľko Ján 94 - ročný

Jubilanti:

105 rokov Šmídl Emanuel
93 rokov Balaščáková Alžbeta
92 rokov Novický Vincent
80 rokov Belišová Mária
Čechová Etela
Priputenová Helena
75 rokov Alexiová Magdaléna
Babjáková Helena
Hurtuková Margita
Juščáková Anna
Lokajová Terézia
70 rokov Baňasová Marta
Girgash Vladimír
Jopek Jozef
Kret Bohuslav
Lovacký Róbert
Martonová Anna
Nakata Vladimír
Ochotnický Miroslav
Pekárová Mária
Šoltýs František
Vančík Michal
65 rokov Adámi Ján
Bajtošová Anna
Gondeková Irena
Hrabčák Vladimír
Kuchárová Helena
Martavuz Pavol
Semaníková Magdaléna
Štoffová Anna
Vančíková Janka
Zelinková Mária
Župa Ján

Zdroj: MsÚ Sabinov

POZVÁNKA

Symfónia o. z. pri ZUŠ Sabinov
ZUŠ Sabinov
Gaziantep University Turkish
Music State Conservatory

Vás pozývajú na klavírny koncert
študenta Gaziantep University
(Turecko)

CANERA SERINA

13.6.2017 o 18:00 hod.
Kultúrne centrum Na korze

vstupné dobrovoľné



DFS Sabiník účinkoval v Srbsku

red. a Ľuboš Bernát, foto: Ľuboš Bernát

Detský folklórny súbor Sabiník sa v dňoch 11.5. – 16.5.2017 zúčastnil na základe pozvania Memoriálneho strediska Dr. Bulíka vystúpení v srbskom meste Kovačica a obci Jánošík. Folkloristi okrem predstavenia v kultúrnom dome Jánošík pre tunajších Slovákov, kde zažili „nekončiaci sa“ potlesk absolvovali aj prehliadku galérie insitného umenia v Kovačici, prijatie u predsedu obce Kovačica Milana Garaševiča, ako aj prehliadku tunajšej základnej školy, kde sa naši krajanovia učia v rodnej slovenčine. Folkloristi mali možnosť prezrieť si aj pevnosť Kalemegdan, ktorá sa rozprestiera na návrší sútoku riek Dunaj a Tisa, ako aj miestny evanjelický kostol v Jánošíku a Kovačici, kde absolvovali aj vyhlídku z kostolnej veže. V rámci programu tiež navštívili spolok slovenských

žien tohto mesta a s obdivom si prezreli nádherné ručné práce (výšivky, oblečenie, keramiku, bábiky a iné). Deťom v pamäti určite zostane aj prijatie na veľvyslanectve Slovenskej republiky v Belehrade u mimoriadnej a splnomocnenej veľvyslankyne pani Dagmar Repčkovéj pri príle-

žitosti dňa otvorených dverí, kde mali tiež tú česť vystúpiť. Slovenskými piesňami rozospievali aj pešiu zónu v srdci Belehradu.

Veľkolepý aplauz nechýbal ani po vystúpení pred domácim publikom v kultúrnom dome v Kovačici a aj počas ďalšieho vystúpenia pri príležitosti Dňa školy tejto samosprávy. Súčasťou relaxu bola návšteva kúpaliska, či detská

diskotéka s miestnymi rodinami, u ktorých boli členovia DFS Sabiník ubytovaní.

Aj touto cestou ďakujeme za srdečné prijatie a nádherné chvíle, ktoré sme mohli prežiť vďaka našim krajanom, na čele s predsedom spolku Jánom Dišpiterom a Pavlom Balážom. Rovnako ďakujeme touto cestou za starostlivosť počas zájazdu ved. súboru N. Salanciovej. <<



DFS Sabiník v Srbsku.

SLÁVIČEK 2017

Iveta Šulíková, ŠÚ Sabinov,
foto: Diamond Art

V stredu 24. mája 2017 sa v koncertnej sále Kultúrneho centra Na korze v Sabinove pod záštitou Petra Molčana, primátora mesta, uskutočnila prehliadka najmenších speváčikov ľudových piesní pod názvom **Sláviček 2017**. Tento ročník zorganizovala **MŠ 17. novembra** v spolupráci so ŠÚ v Sabinove.

Z hrdielok malých speváčikov zo všetkých sabinovských

materských škôl zaznievali známe, ale aj menej známe ľudové piesne. Deti v krásnych farebných krojoch s doprovodom akordeónu, klavíra a gitary svojím umením očarili nás všetkých. A kto je tým malým úžasným slávičkom? Nuž predsa: **Dávid Čorňák, Eliška Sakalová, Eliška Kočíšová, Alex Puškáš, Danka Lešková, Adam Nálepa, Júlia Fabiánová, Lilka Prikrylová, Rita Komišáková, Barborka Kuzmyková, Natália Kuzmyková, Eliška Ceperková, Noemi Talarovičová, Dominika Košalková, Tomáš Kyselá, Karin Krehlíková, Maruška Gubčíková a Olívia Blaščá-**

ková. Ako hostia vystúpili Šarlotka Motýľová, Stanko Múdry a Alex Puškáš zo sabinovských MŠ.

Dlhohrvajúci potlesk sa rozliehal v koncertnej sále

po každom „slávičom“ vystúpení. Pre malých slávičkov bol veľkou odmenou nielen diplom, ale aj milé darčeky a sladkosti. Všetci sa už tešili na ďalšiu prehliadku. <<



DIAMOND ART



Sabinovský autorský a recitátorský máj si napísal do knihy života už číslo 34

V priestoroch Mestského kultúrneho strediska v Sabinove sa 10. mája uskutočnilo tradičné a niekoľkoročné recitátorské podujatie s názvom Sabinovský autorský a recitátorský máj (SARM). Do svojej existencie si zapísal už číslo 34. V tomto mesiaci sa narodila Jolana Cirbusová, ktorej život a pôsobenie je späté so Sabinovom.

E. Filipaková, foto: Diamond Art

Tohtoročný SARM bol venovaný aj ďalšiemu človeku, ktorého život sa hoci len na krátko, ale predsa spojil s naším mestom Sabinov. Bol ním divadelník, režisér a herec Janko Borodáč. MsKS a Mestská knižnica v Sabinove aj touto cestou vyslovujú poďakovanie sprevádzajúcim pedagógom za to, že opäť podporili a viedli svojich žiakov k tomu, aby podali čo najlepší výkon. Samozrejme nechýbala ani tréma, no všetci boli odhodlaní a statočne predviedli svoje recitátorské

Ocenení 34. ročníka SARM-u boli:

Prednes PRÓZA

Kategória 1. a 2. ročník

Nikola Semančíková, 2. ročník, ZŠ 17. novembra Sabinov
Lea Vojteková, 2. ročník, ZŠ Komenského Sabinov

Kategória 3. a 4. ročník

Emma Stajančová, 3. ročník, ZŠ Pečovská N. Ves
Adela Koscelníková, 3. ročník, ZŠ s MŠ Rožkovany
Norbert Talarovič, 4. ročník SZŠ Sabinov

Kategória 5. a 6. ročník

Nataša Gajdošová, 6. ročník, ZŠ 17. novembra Sabinov
Ema Tuptová, 6. ročník, ZŠ 17. novembra Sabinov

Kategória 7. – 9. ročník

Anna Miščíková, 8. ročník, ZŠ Komenského Sabinov
Viliam Pavuk, 8. ročník, ZŠ 17. novembra Sabinov
Samuel Knut, 9. ročník, ZŠ s MŠ Šarišské Dravce
Daniela Šajgalová, 9. ročník, ZŠ Komenského Sabinov

Laureát:

Agáta Petříková, 2. ročník, ZŠ s MŠ Rožkovany
Aneta Vargová, 5. ročník, ZŠ Komenského Sabinov

Klára Drobňáková, 7. ročník, ZŠ Komenského Lipany

Prednes POÉZIA

Kategória 1. a 2. ročník

Jakub Hrubý, 2. ročník, ZŠ s MŠ Šarišské Michaľany
Viktória Hudeková, 2. ročník, ZŠ s MŠ Rožkovany
Sofia Štofániková, 2. ročník CZŠ Sabinov

Kategória 3. a 4. ročník

Michal Kozák, 4. ročník, ZŠ Komenského Sabinov

Kategória 5. a 6. ročník

Matej Straka, 6. ročník, ZŠ Komenského Lipany
Jana Cehel'ská, 6. ročník, ZŠ 17. novembra Sabinov

Kategória 7. – 9. ročník

Nelly Mihalíková, 7. ročník, SZŠ Sabinov
Adela Gaľová, 8. ročník CZŠ Sabinov

Kategória stredné školy

Gabriela Dujavová, 1. ročník, Gymnázium Sabinov
Katarína Dudášová, 2. ročník, Gymnázium Sabinov

Laureát:

Anetta Štelbacká, 5. ročník, ZŠ s MŠ Šarišské Michaľany
Terézia Slaninková, 6. ročník CZŠ Sabinov

Vlastná tvorba PRÓZA

Kategória 1. a 2. ročník

Soňa Hallayová, 2. ročník ZŠ 17. novembra Sabinov

Kategória 3. a 4. ročník

Simona Baňasová, 4. ročník, ZŠ Komenského Sabinov

Kategória 5. a 6. ročník

Krištof Bajuz, 6. ročník, ZŠ Komenského Lipany

Kategória 7. – 9. ročník

Klára Drobňáková, 7. ročník, ZŠ Komenského Lipany
Branislav Stanko, 8. ročník, Súkromná ZŠ Sabinov

Ocenený za nápadité ilustračné spracovanie:

Miroslav Pekár, 5. ročník Súkromná ZŠ Sabinov



a autorské kvality. Zo 14 škôl nášho regiónu sa v deň autorského a recitátorského mája stretlo viac ako 90 žiakov a študentov. Súťažilo sa v kategóriách **Prednes – Próza/Poézia** a v kategórii **Vlastná tvorba – Próza/Poézia**. Porota v zložení doc. PhDr. Juraj Rusnák CsC. - predseda poroty, Mgr. Katarína Hrabčáková, Mgr. Lenka Šafranová PhD., Mgr. Eva Peknušiaková PhD., Mgr. Lenka Regrutová PhD., hDr. Dagmar Rusnáková bola s výkonom autorov a recitátorov nadmieru spokojná a celé predpoludnie sa nieslo v uvoľnenej a samozrejme umeleckej atmosfére a tiež v dobrej nálade všetkých zúčastnených.

Základná umelecká škola Sabinov

ZÁPIS

Žiakov na nový školský rok 2017/2018 sa uskutoční v týchto dňoch :
od 5.6. do 9. 6. 2017
v čase od 13:30 hod. do 17:00 hod.

HUDOBNÝ ODBOR

Ponúkame výučbu na tieto hudobné nástroje :
hra na klavíri, keyboarde, akordeóne, husliach, violončele, flaute, trúbke, klarinete, pozaune, saxofóne, bicích nástrojoch, gitare a výučbu spevu.

TANEČNÝ ODBOR

Ponúkame výučbu :
moderného tanca, ľudového, klasického, scénického ale aj základov spoločenských tancov

VÝTVARNÝ ODBOR

Ponúkame výučbu týchto výtvarných techník:
maľba, kresba, grafika, keramika, textil, priestorová tvorba, fotografia, PC grafika, PC animácia

ZÁPIS žiakov výtvarného odboru sa uskutoční v budove Gymnázia na ul. Komenského 40, bočný vchod.

Hudba spojila dve ZUŠ-ky

Ak sa dobrý nápad stretne s nadšením kvalitných pedagógov a ochotou talentovaných žiakov, vznikne z toho výnimočné kultúrne podujatie. Spoločný koncert ZUŠ Sabinov a ZUŠ Gíraltovce plný hudby, tanca a spevu nazvali „Hudba nás spája“.

Patricia Džalaiová, foto: archív ZUŠ

V gíraltovskom Parku mieru sa 1. mája v spoločnom projekte úspešne odprezentovali nadaní žiaci navštevujúci ZUŠ Gíraltovce a ZUŠ Sabinov.

„Tento nápad so spoločným vystúpením viacerých ZUŠ sme chceli realizovať už dávnejšie. Oslovil som niekoľko ZUŠ a iba Sabinovčania našu výzvu akceptovali a po polročnej príprave sme to úspešne spoločne absolvovali,“ prezradil riaditeľ gíraltovskej ZUŠ-ky Peter Zajac.

Podujatie pritiahlo do parku množstvo Gíraltovčanov, Sabinovčanov aj návštevníkov z okolia. Súčasťou koncertného programu bola aj výstava výtvarného odboru a okrem hudobných čísel aj pôsobivé tanečné choreografie. Takto sa teda mali možnosť prezentovať všetky umelecké odbory obidvoch škôl.

„Hlavným cieľom bolo, aby sa žiaci spoznali, skamarátili,

inšpirovali sa navzájom a aby taktiež predviedli niekoľko spoločných čísel,“ uviedla riaditeľka ZUŠ v Sabinove Katarína Heredošová a zároveň dodala: „I keď program akcií našej ZUŠ je celoročne mimoriadne nabitý a to si vyžaduje obrovské pracovné nasadenie pedagógov, ale hlavne žiakov, pozitívne ohlasy na spoločný koncert s gíraltovskou ZUŠ-kou nás uistili v tom, že bolo vzájomne prospešné zapojiť sa do tohto projektu.“

Pekným povzbudením pre sabinovských „zuškárov“ bola podpora pána prednostu Mestského úradu v Sabinove Michala Repaského, ktorý tento koncertný zájazd ZUŠ Sabinov do Gíraltoviec absolvoval spolu s nimi.

Riaditelia oboch škôl sa zhodli v odhodlaní organizovať podujatia tohto druhu pravidelne aj s inými ZUŠ, ak budú mať záujem. Spoločný koncert gíraltovských „zuškárov“ so sabinovskými by mal prebehnúť aj budúci rok v Sabinove. «



Riaditeľka ZUŠ Sabinov K. Heredošová a riaditeľ ZUŠ Gíraltovce P. Zajac

Kolorit slovenského ľudového ornamentu

(ai), foto: archív školy

Aj tohto roku sa žiaci ZŠ na Ul. 17. novembra zúčastnili medzinárodnej výtvarnej súťaže venovanej tematike slovenského ľudového ornamentu. Do súťaže sa zapojilo 22 MŠ a 22 ZŠ, 2 školy zo zahraničia, 4 ZUŠ a 2 CVČ, tiež 1 Denný stacionár - 346 súťažiacich s 372 prácami. Spoločných prác bolo 10. Z našej školy si tohto roku odniesla ocenenie za kolekciu 5 remeselných výrobkov a zvlášť za ornament na tričku



v sekcii Dizajn výrobku, kategória C - Ema Tuptová zo 6. A triedy (na fotografii). Srdečne blahoželáme. «

Okresné kolo súťaže Slávik Slovenska 2017

Tohtoročné okresné kolo spevákkej súťaže Slávik Slovenska sa konalo v našej sabinovskej ZUŠ-ke. Súťaže sa zúčastnilo 44 žiakov a súťažili v troch vekových kategóriách.

K. Heredošová, foto: S. Radvanská

Motiváciou pre súťažiacich okrem postupu na krajské kolo bolo aj vystúpenie ľudového

inštrumentalistu Stana Gaľu, ktorý nám všetkým ukázal svoje majstrovstvo v hre na ľudové nástroje: drumbľu, pastierske píšťaly, gajdy, fujaru a pod. Už v úvode dňa boli súťažiaci namotivovaní

a odhodlaní podať čo najlepšie výkony a ukázať svoj talent a lásku k ľudovej piesni. Bol to výnimočný deň pre nás všetkých, pretože ZUŠ-ka sa rozozvučala mnohými krásnymi hlasmi a tónmi sprevádzajúcich akordeónov, ale hlavne nádherným bohatstvom a čarom ľudových piesní. Za organizáciu je potrebné vyjadriť veľké poďakovanie organizačnému tímu,

ktorý pozostával z pedagógov ZUŠ v Sabinove, porotcom za ich odbornú a pozornú prácu pri hodnotení, pedagógom, ktorí žiakov na súťaž pripravili a v neposlednom rade p. Stanovi Gaľovi za plnohodnotný a krásny sprievodný program. Všetkým súťažiacim patrí obdiv a gratulácia za ich talent a chuť venovať sa spevu a folklóru, ktorý je tak vzácny pre každú krajinu. «

VÝSLEDKY SÚŤAŽE:

Aneta Stajančová, ZŠ s MŠ Pečovská N. Ves	I. kat.	1. miesto
Dorota Jusková, CZŠ sv. J. Krstiteľa	I. kat.	2. miesto
Vanesa Michalíková, ZUŠ Sabinov	I. kat.	3. miesto
Barbora Daráková, ZŠ s MŠ Kamenica	I. kat.	Cena poroty
Gabriela Kundrátová, ZŠ s MŠ Šar. Dravce	II. kat.	1. miesto
Karin Gončárová, ZŠ 17. novembra Sabinov	II. kat.	2. miesto
Ema Mária Bujňáková, ZUŠ Sabinov	II. kat.	3. miesto
Anna Havrillová, SZŠ Sabinov	II. kat.	Cena poroty
Nikola Molčanová, ZŠ Komenského Lipany	III. kat.	1. miesto
Simona Krajňáková, ZŠ s MŠ Pečovská N. Ves	III. kat.	2. miesto
Júlia Kocúrková, ZŠ Hviezdoslavova Lipany	III. kat.	3. miesto
Anna Hitríková, ZUŠ Sabinov	III. kat.	Cena poroty



Úspešní matematikári zo ZŠ na Ul. Komenského

A. Kuizová

V poradí 66. ročník okresného kola Matematickej olympiády sa uskutočnil v apríli na pôde ZŠ 17. novembra v Sabinove pre kategórie MO6,

MO7 a MO8. Úlohou súťažiacich šiesteho až ôsmeho ročníka bolo vyriešiť 3 úlohy v časovom limite 2 hodiny. Každá z nich bola hodnotená maximálne šiestimi bodmi, úspešným riešiteľom sa stal ten, kto získal aspoň 9 bodov.

Úspešnými riešiteľmi našej školy boli:

KATEGÓRIA MO8:

Tatiana Vargová – 2. miesto

Mário Lipták – 3. miesto

KATEGÓRIA MO7:

Vanessa Cisková – 4. miesto

Lukáš Miščík – 6. miesto

Siedmici a ôsmaci nadviazali na úspechy deviatakov v januári 2017, kedy sa na 4. mieste umiestnila Andrea Kravcová a na **1. mieste Matej Dedina** s plným počtom bodov. Veľká vďaka patrí žiakom aj učiteľom za ich čas, snahu a chuť tvorivo myslieť.

Všetkým srdečne blahoželáme! <<

Žiaci zo ZŠ na Ul. Komenského postúpili na MS SR v súťaži Mladých záchranárov civilnej ochrany II. stupňa základných škôl

Ján Beliš, foto: archív školy

V rekreačnom zariadení Opalex Sigord v Košovciach sa pod vedením Ministerstva vnútra Slovenskej republiky konala 10. mája 2017 súťaž 17 súťažiacich družstiev **Mladých záchranárov civilnej ochrany II. stupňa základných škôl** z okresov Prešov, Sabinov a Levoča.

Našu školu reprezentovali dve družstvá:

- kapitánka 1. družstva: **Veronika Belišová z 9. A**, členovia - **Barbora Rokošná z 7. C**, **Dominik Výrostek** a **Štefan Kušnir z 9. A**. Družstvo sa umiestnilo na víťaznom **1. mieste** (na fotografii).
- kapitánom 2. družstva bol **Patrik Beliš z 7. C**, členmi **Kamila Rokošná**, **Vanessa Cisková**, **Adam Majdák z 7. C**. Umiestnili sa na peknom **2. mieste**.

Súťažilo sa vo viacerých zložkách - vedomostné testy z dopravnej výchovy, ochrana pred požiarom, volania na tiesňovú linku 112 a civilná ochrana. Súťažiaci si preverili vedomosti a zručnosti aj z použitia ochrannej masky a improvizovaných PIO, evakuačnej batožiny a rozpoznávania varovných signálov. Ukázali tiež, akí sú pohotoví v zdravotníckej príprave, pri výkibnom členku, privolali prvú pomoc a volali na tiesňovú linku 112. Súčasťou zápolenia bolo aj hasenie malých požiarov a strieľanie zo vzduchovej pušky.

Prvé súťažiacie družstvo **postúpilo na Majstrovstvá SR**, ktoré sa uskutočnia v dňoch 13. - 15.6.2017 v rekreačnom stredisku v Gabčíkove. Myslite na nás, aby sme sa dobre umiestnili a zdraví sa aj vrátili. **Súťažiacim srdečne blahoželáme!!! <<**

Ôsmak v koži zdravotníka

Ján Beliš

„Ak chcete byť na chvíľu ako oni, pridte sa vžiť do ich úlohy...“

V takom duchu sa niesla súťaž s názvom **Ôsmak v koži zdravotníka**, ktorá sa konala v priestoroch Strednej zdravotníckej školy sv. Bazila Veľkého v Prešove.

18.5.2017 našu školu úspešne reprezentovali žiaci - kapitán družstva **Jakub Repaský z 8. B**, členovia **Benjamín Ružbarský z 8. B** a **Barbora Rokošná z 7. C**. V konkurencii sedemnástich družstiev sme sa umiestnili na **3. mieste**, pričom striebro nám uniklo o jediný bod. Žiaci preukázali vedomosti o ľudských orgánoch, poskytovali umelé dýchanie KPR, ošetrovali otvorenú zlomeninu s otvorenými ranami dolnej končatiny, ošetrovali popáleninu nohy, kúpali novorodenca.

Srdečne blahoželáme!!! <<



Vít'azstvo žiakov CZŠ v celoslovenskej chemickej súťaži

Jozef Kovalik, foto: archív školy

Tím z CZŠ sv. Jána Krstiteľa v Sabinove v zložení Terka Tarbajová, Terka Slaninková, Dávid Švec a Matej Kandrác pod odborným vedením Boženy Zvijákovskej získal **1. miesto** v hodnotení odbornej poroty a **2. miesto** v hlasovaní verejnosti na prvom ročníku celoslovenskej súťaže - Chémia pod pokrievkou „Skús pokus“, ktorú organizovalo pedagogické vydavateľstvo EXPOL PEDAGOGIKA.

Úlohou súťažných tímov bolo pod vedením učiteľa vymyslieť a realizovať chemický pokus, ktorý následne natočili na video a poslali do súťaže. Do prvého ročníka sa zapojilo takmer osemsto detí a učiteľov zo základných škôl a osemročných gymnázií. Odborná porota vyberala z viac ako dvesto súťažných príspevkov tridsať najlepších, ktoré postúpili do finále. **„Z odborného hľadiska sú tri najlepšie pokusy výborne prevedené a skomentované. Spracovanie je veľmi nápadité až niekedy prekvapivé. Napríklad víťazný tím zo SABINOVA zakomponoval chemický pokus do dokonalého umeleckého veršovaného diela, ktoré sa odohráva v krásnej naaranžovanej chemickom prostredí,“** zhodnotila členka poroty Helena Vicanová. Do súťaže sa zapojila i verejnosť, ktorá mala možnosť hlasovať za svojho favorita. Finálovým videám dala viac ako 3 000 hlasov a určila tak poradie sú-

ťažných príspevkov v kategórii Ocenenie verejnosti. Spomedzi hlasujúcich bol vyžrebovaný jeden, ktorý tiež získal ocenenie. Porota vyžrebovala hlasujúcu zo Sabinova Katarínu Dujčákovú. Slávnostné vyhodnotenie súťaže bolo 23. mája 2017 v bratislavskom Polus City Center. Blahoželáme. <<



Vít'azný tím zo Sabinova s p. uč. Zvijákovskou a členmi poroty.

Pripomenieme si 125. výročie narodenia Janka Borodáča

Mesto Prešov sa nazýva pre svoju vzdelanostnú a kultúrnu úroveň na konci 19. storočia v niekdajšom Rakúsko – Uhorsku aj Atény nad Torysou. 18. júna 1892 tu Mária Borodáčová, rodená Hudáková, manželka Ondreja Borodáča, porodila svojho v poradí tretieho syna. Oficiálne ho pokrstili János, ale keďže rodičia boli Slováci, tak ho po domácky volali obyčajne - Janko. Existenčná stránka rodiny bola na hranici chudoby a rodičia sa snažili zohnať peniaze aspoň na základné potreby. Otec hrával na harmonike a často ho pozývali na svadby. Je teda možné, že mladý Ján po ňom „zdedil“ dar predvádzania sa pre pobavenie okolia. Keď ukončil šiesty ročník elementárnej školy, musel si nájsť zamestnanie. (mj)

Otec ho odmietol živiť. Rozhodol sa, že sa podujme na manuálnu prácu – začal pracovať na stavbe. Extrémna fyzická námaha a odpor k bielede ho však presvedčili, aby sa dal na ďalšie štúdium. Už tu sa prejavila jeho vrodená neoblomnosť a odhodlanosť. Po dvoch ročníkoch prípravnej školy je mladý Janko prijatý do učiteľského ústavu. V roku 1911 štúdium ukončí. Jeho prvou zastávkou bola zapadnutá dedinka Pstriná pri slovensko – poľských hraniciach. Po roku požiadal o nové učiteľské pôsobisko - stali sa ním



Kvačany. Tu navštevoval predstavenia maďarských kočovných spoločností. Borodáč v mladosti ani nepomyslel, že by v budúcnosti zasvätil divadlu svoj život. Podľa jeho vlastných slov, prvý dotyk s Thaliou nastal pri jednom z hostovaní týchto divadelných spoločností. Po skončení 1. svetovej vojny sa opäť vracia do Kvačian, ktoré pred piatimi rokmi opustil. Vo svojich spomienkach zaznamenáva prvé divadelné večierky, ktoré organizoval za účasti miestnej inteligencie. V roku 1919 ho školský inšpektorát preradil na štátnu školu do Sabinova. Jeho cesta ho však napokon zaviedla inam a do Sabinova sa vrátil opäť po troch rokoch. Miesto učiteľa na meštianskej škole si však podržal. Český univerzitný profesor dr. Pražák mu poradil, aby sa v Prahe prihlásil na konzervatórium. Borodáč neváhal. Takmer bez financií odišiel do hlavného mesta mladej Československej republiky. Tu sa stretáva so svojou neskoršou manželkou Oľgou Országhovou. Po návrate z Prahy nakrátko zakotvili v Košiciach. Vo Vrútkach sa Janko Borodáč s Oľgou 4.10.1922 zosobášili a večerným vlakom odchádzajú do Sabinova, kam sa Borodáč rozhodol vrátiť za katedru. Začal vyučovať slovenčinu, dejepis a telocvik. Okrem učiteľstva ho nadšený Sabinovčan angažovali do ich ochotníckeho diania, ako o tom píše v spomienkach. Založil ochotnícky divadelný krúžok PALÁRIK a vo vtedajšej sokolovni začal s nácvičom divadelných hier a predstavení. Za dva roky pôsobenia naštudoval súbor pod Borodáčovým vedením 17 inscenácií. Nielenže ich re-

žiroval, ale spolu s manželkou v nich aj hrali. O účinkujúcich nemal núdzu. Vybíral si ich z meštianskej školy, gymnázia i roľníckej školy. Liahňou hercov boli aj kasárne, kde pôsobil 11. Peší horský pluk. Hercov a herečiek bolo tak veľa,

že mohol uvádzať hry s mnohopočetným komparzom. Z hercov sa na javisku objavovali bratia Jožo a Peter Prídavkovci, Gizela a Terézia Krámerové, Veronika a Margita Petiové a mnoho iných.

Sabinovčania sa teda pravdepodobne nebáli označenia „komediant“ a do divadelnej činnosti sa zapojilo celé mesto.

Problémom však bola javisková reč, pretože herci sa medzi sebou rozprávali šarišským nárečím a spisovná slovenčina im robila ťažkosti.

Predstavenia boli v bývalej piaristickej telocvični. Hrali sa hry Jiráska, Mrštíkovcov, Chalúpku, Palárika, Urbánka, ale aj Ibsena, Čechova, Gogola. Je priam neuveriteľné, že Borodáč si s ochotníckym súborom trúfol na Hviezdoslavovu drámu Herodes a Herodias. Posledným z radu predstavení bola rozprávková hra Juliusa Zeyera Radúz a Mahuliena. Hrala sa vo voľnej prírode na Dostálovej lúke na úbočí Švabľovky. Účastník tohto divadelného predstavenia a predstaviteľ Radúza Andrej Zábredský si spomína: „Predstavenie sa pomaly končilo. Tóna vrchu Švabľovky pomaly líhala na lúku pána Dostála, nikomu sa však nechcelo zísť dolu do mestečka. Panie, dievčatá i postarší si vytierali z očí slzy dojatia. Večer sa snúbil s nocou a tá, sťa opo- na padala na dolinu Torysy. Pod jej rúškom Borodáčovci s hlúčikom hercov a herečiek schádzali dolu, aby sa pobalili a vychystali na cestu do Bratislavy a rozlúčili sa s mestečkom. Zo Sabinova odišli rovno na javisko SND“. Naše spomínanie môžeme uzavrieť slovami Jula Zborovjana: „Nie je a nebude možné zabudnúť na Janka Borodáča.“ Ako spomienku pri príležitosti 125. výročia narodenia tohto barda (nestora) slovenského divadelníctva uvedie Mestské kultúrne stredisko v Sabinove v sobotu 10.6.2017 v spolupráci s dobrovoľníkmi z bábkového súboru Ha-

Speváčky folklórneho súboru Sabinovčan priniesli zlato z Makovickej struny

(red., foto: archív Makovická struna)

Súťaž sa uskutočnila 17. mája v Prešove a organizátorom bol ako každoročne zväz Rusínov a Ukrajincov.

Súťaže sa zúčastnili: duo Nikola Adámiová a Tamara Tomášková a trio Diana Chromjaková, Gabriela Nagyová a Dominika Puškašová. Porota duo vysoko ohodnotila a umiestnilo sa v zlatom pásme, čo dievčatám zaručilo postup na ústrednú prehliadku, ktorá sa uskutoční v decembri v Bardejove a v Prešove. Trio sa umiestnilo v krásnom striebornom pásme. Speváčky doprevádzal na akordeóne Milan Timko, ktorý je taktiež členom folklórneho súboru Sabinovčan, a ktorému patrí veľká vďaka.



Makovická struna je jedno z najobľúbenejších podujatí, ktorého cieľom je popularizovať a uchovávať bohatstvo ľudových piesní Rusínov a Ukrajincov na Slovensku a objavovať nové spevácke talenty. «
Dievčatám srdečne blahoželáme!

labala divadielko Alojzove šibalstvá a v nedeľu 11.6. 2017 hru Nikolaja Vasilieviča Gogola Revízor (DJZ Prešov). V úlohe Bobčinskej sa predstaví Slávka Fulínová, ktorá má svoje rodinné korene v našom meste. «

Zdroj:

- Mgr. art. Karol Mišovic: Režisér Ján Borodáč vo vývine slovenskej činohry, dizertačná práca VŠMU Divadelná fakulta Bratislava 2015
- Navrátil, J. (nl): Radúz a Mahuliena na Dostálovej lúke, KM Sabinov jún 1992
- Zábredský, Andrej: Zabudol Sabinov na Borodáčovcov? Javisko 12 / 1979



TAKTIC v CVČ Radost' Sabinov

CVČ, foto: archív klubu

Týždeň aktivít v Centrách voľného času na Slovensku – TAKTIC je názov projektu z dielne Asociácie centier voľného času na Slovensku, do ktorého sa zapojilo aj Centrum voľného času Radost' v Sabinove. Viac ako 30 CVČ-iek z celého Slovenska v období od 17.5. - 14.6.2017 prezentovalo svoje aktivity v rámci následnej lepšej spolupráce, koordinácie a monitoringu práce jednotlivých Centier voľného času na Slovensku.

V období od 29.5. - 2.6.2017 sme organizovali tieto podujatia:

- **29.5.2017 MISS BÁBIKA 2017** súťaž určená pre Materské školy v Sabinove a najmenších školákov zo ŠKD ZŠ Komenského Sabinov.
- **30.5.2017** sme pripravili neformálne **vzdelávanie v rámci problematiky kyberšikany** pre Súkromnú ZŠ v Sabinove a pre ich 6. a 8. ročníky.
- **31.5.2017 v projekte s názvom DETSKÝ VODIČÁK** určenú pre Cirkevnú CZŠ



v Sabinove si svoje sily v poznatkoch o cestnej premávke zmerali žiaci 1. a 2. ročníkov.

- **2.6.2017** sme zorganizovali pre všetkých členov poznávací zájazd do TROPIKÁRIA v Budapešti. «

MISS BÁBIKA CVČ UMIESTNENIE:

1. kategória

MATERSKÁ ŠKOLA:

1. miesto: Miriam Spišáková (MŠ Švermova Sabinov)
2. miesto: Liana Smolnická (MŠ Švermova Sabinov)
3. miesto: Sabína Germičová (MŠ Jarková Sabinov)

2. kategória

ŠKOLSKÝ KLUB DETÍ

1. miesto: Daniela Malíková (ŠKD Komenského Sabinov)
2. miesto: Tamara Reváková (ŠKD Komenského Sabinov)
3. miesto: Nina Balúchová (ŠKD Komenského Sabinov)



Prázdniny s CVČ Radost' SABINOV 2017

- 3.-7. 7. 2017 LETOM SVETOM V - 30/35€/ člen/nečlen
 10.-14.7.2017 - Letná univerzita ANJ - 35€
 18.-25.7.2017 - karate tábor Karate klub Sabinov - Domaša 70€
 17.-21.7.2017 - plavecký tábor - PLAVÁČIK - 30/35€/ člen/nečlen
 7.-11.8.2017 - sústredenie mažoretiiek - TEDASKY
 21.-25.8.2017 - letná hokejová príprava mladších žiakov
 27.8.-2.9.2017 - karate tábor klubu Katsudo Sabinov - Drienica 120€
 30.-31.8. 2017 - nízkoprahové aktivity v CVČ

zmena programu
vyhradená



Viac inf. a prihlášky na
www.cvcsabinov.sk/podujatia
už čoskoro!

Prázdniny s CVČ

Centrum voľného času Radost' v Sabinove prichádza s ponukou pre deti a mládež počas letných prázdnin 2017. Novinkou je Letná univerzita anglického jazyka. Letné prímestské tábory Letom Svetom V., Letná univerzita anglického jazyka a Plaváček sú určené pre deti vo veku od 6 - 12 rokov, ostatné letné tábory po dohode s vedúcimi jednotlivých táborov. V prípade záujmu nás neváhajte kontaktovať na tel. čísle 051/452 17 65. «

kolektív CVČ

Ďalšie majstrovské tituly pre Katsudo

M. Šimčíková, foto: archív klubu

Karate sezóna 2016 – 2017 pomaly vrcholí a Karate klub Katsudo absolvoje posledné súťaže. V Košiciach sa 5. mája konali MAJSTROVSTVÁ VÚKABU

10-11-roční a O. Škovran – chlapci 6 -7-roční. Š. Falat získal tretie miesto v kategórii chlapci 10 - 11. roč. začiatočníci.

V sobotu 20. mája 2017 sme cestovali do ukrajinského mesta Lvova na INTERNACIONAL UNION CUP 2017 a ani menšia technická prekážka, akou je porucha



Medailová žatva z UNION CUPU (UKRAJINA): zľava: p. Semaník - tréner, Ema Pigová, Kristína Šimčíková, Richard Mácha, Saskia Adamová, Dávid Mojžeš, Oliver Cuker, Veronika Semaníková.

autobusu, nám nezabránila podať maximálne výkony. Jedinú zlatú medailu vybojovala K. Šimčíková – kadetky - 47 kg. Chlapci D. Mojžeš, R. Mácha, O. Cuker a S. Adamová získali bronz. „Každá me-

deť a žiakov, kde naši najmenší pretekári dosiahli vynikajúce výsledky. Majstrami VÚKABU sa stali: D. Blizmanová, R. Piga, R. Mácha. Vicemajstri VÚKABU: M. Štrus, D. Mojžeš. 2. vicemajstri: Š. Falat, O. Cvoliga, O. Škovran, S. Dujava.

O týždeň nato sa v Košiciach konali MAJSTROVSTVÁ SLOVENSKA detí a žiakov, kde sme opäť bodovali. D. Blizmanová v kategórii dievčatá 8-9- roč., celková víťazka Slovenského pohára, sa stala majsterkou Slovenska. Druhým majstrom Slovenska sa stal R. Mácha v kategórii chlapci 10-11- roč. Majstrovský titul vybojovalo aj družstvo chlapcov 10-11- roč. v zložení R. Mácha, D. Mojžeš, Š. Falat, M. Sklenár. Vicemajstrami Slovenska sa stal D. Mojžeš - chlapci



Zľava: Sklenár M., Mácha Richard, Falat Šimon, Mojžeš Dávid – MAJSTRI SLOVENSKA v kategórii kumite družstvá chlapci 10-11 roč.



Denisa Blizmanová - MAJSTERKA SLOVENSKA v kategórii kumite dievčatá 8-9 roč. -27kg

daila z medzinárodnej súťaže je obrovský úspech," ocenil výkony zverencov predseda klubu Jozef Semaník.

Karate klub Katsudo aj touto cestou ďakuje mestu Sabinov za finančnú podporu nášho klubu, lebo aj vďaka tomu sa môžeme zúčastňovať takýchto medzinárodných súťaží a reprezentovať klub, mesto i krajinu. «

KARATE KLUB SABINOV

1992 – 2017

rodičia Džačovskí

Touto cestou chceme pogratulovať k 25. výročiu založenia klubu ich trénerom za ich prácu, námahu, za výsledky, ktoré dosahujú so svojimi zverencami. Medzi nich patrí aj náš syn Matej Džačovský, ktorý získal 1. miesto vo VÚKABU a 3. miesto na Majstrovstvách SR 2017.

Vďaka Vám, tréneri: Marek Zborovjan, Jozef Machala, František Varga, Peter Križan, Beáta Futejová. «

Členovia Karate Klub Sabinov





KINO TORRYSA

7. 6. streda 20.00 h AJ DVAJA SÚ RODINA Od 12 r. MP 3,50 €

Romantická komédia, v ktorej si vtipný Samuel užíva život na francúzskej Riviére až do chvíle, keď ho navštívi Kristín a oznámi mu, že dieťa, ktoré drží v náručí je jeho. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** O. Sy, C. Poésy, a i. **České titulyky, 118 min.**

8. 6. štvrtok 20.00 h ŠIALENE ŠTASTNÁ - filmový klub Od 12 r. MP 3,00 €

Priateľstvo dvoch žien z modernej, ale stráženej psychiatrickej kliniky, ktorým útek zmení život. **Krajina pôvodu:** Taliansko. **Hrajú:** A. Galiana, M. Ramazzotti, a i. **České titulyky, 118 min. Členovia FK: 2,00 €**

9. 6. piatok 20.30 h WONDER WOMAN Od 12 r. MP 4,00 €

Princezná amazoniek Diana, vyrastala v chránenom ostrovnom raji až do doby, keď na ich ostrove havaroval americký pilot a začal rozprávať o celosvetovom konflikte zúriacom okolo nich. Diana opúšťa bezpečný domov s presvedčením, že dokáže odvrátiť a zastaviť hrozbu. Bojuje vo vojne po boku mužov a postupne objavuje potenciál svojich nadprirodzených schopností a svoj naozajstný osud. Premiéra akčného fantasy. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** G. Gadot, Ch. Pine, a i. **Slovenské titulyky, 141 min.**

10. 6. sobota 16.00 h BABY ŠÉF MP 3,50 €

Animovaná komédia, v ktorej sa zoznámite s veľmi zvláštnym bábätkom. Nosí totiž oblek s kravatou, hovorí hlbokým hlasom a má vždy po ruke zásobu vtipov. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 97 min.**

10. 6. sobota a 18. 6. nedeľa 20.00 h MÚMIA Od 12 r. MP 4,00 €

Egyptská princezná Ahmanet bola potrestaná mumifikáciou a pochovaná tak, aby ju nikto nenašiel. O 2000 rokov neskôr jej sarkofág objavil dobrodruh Nick Morton (T. Cruise) a archeologička Jenny Helsey. Lietadlo prevážajúce múmiu prekliatej princeznej do Londýna sa zrúti a princezná Ahmanet sa vďaka nepremyselným činom prebudí a začne ťužiť po nadvláde nad svetom. Premiéra dobrodružného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Cruise, R. Crowe, a i. **Český dabing, 115 min.**

17. 6. sobota, 18. 6. nedeľa a 25. 6. nedeľa 16.00 h AUTÁ 3 MP 4,00 €

Bleskový McQueen náhle zistí, že ho z pretekárskych okruhov, ktoré nadovšetko miloval, vytlačila nová generácia super rýchlych áut. Späť do hry mu môže pomôcť len mladá mechanika Cruz a staručký mentor Doc. Slávny pretekár s číslom 95 musí dokázať, že v ňom stále bije srdce šampióna. Premiéra animovanej rodinnej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 100 min.**

21. 6. streda a 24. 6. sobota 20.00 h POBREŽNÁ HLIADKA Do 15 r. MN 4,00 €

Červené plavky a plavák rovnakej farby, telo samý sval. Pobrežná hliadka bola fenoménom a jedným z najúspešnejších seriálov. Pôvodný Mitch Buchannon je už síce v dôchodku, ale to neznamená, že by ľudia nepotrebovali byť aj naďalej vyťahovaní z vody. Premiéra akčnej komédie, v ktorej nie sú svätí ani utopenci. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** D. Johnson, Z. Afron, a i. **Slovenské titulyky, 119 min.**

22. 6. štvrtok 20.00 h PARADISE TRIPS - filmový klub Do 15 r. MN 3,00 €

Cesta do raja je poriadne kľukatá. Hlavný hrdina príbehu je neustále zachmúrený vodič autobusu, ktorý celý život vozil dôchodcov k moru a teraz sa sám chystá na trochu odpočinku, ale predtým vezme ešte jednu špeciálnu zákazku. **Krajina pôvodu:** Belgicko. **Hrajú:** G. Bervoets, J. Perceval, a i. **České titulyky, 90 min. Členovia FK: 2,00 €**

23. 6. pia. 20.30 h a 1. 7. sob. 20.00 h TRANSFORMERS: POSLEDNÝ RYTIER Od 12 r. MP 4,00 €

Vodca autobusov Optimus Prime zmizol. Svet zmieta zúrivá vojna medzi ľuďmi a ostatnými Transformerami. Automechanik Cade má s Transformerami bohaté skúsenosti a spolu s „nepriateľom“ Bumblebeom sa snaží nájsť dôvod, prečo sa Transformeri po stáročia vracajú na Zem. Premiéra akčného sci-fi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** M. Wahlberg, A. Hopkins, a i. **Český dabing, 121 min.**

24. 6. sobota 16.00 h BALERÍNA MP 3,00 €

Malá Felicia vyrastá na francúzskom vidieku bez vlastnej rodiny a vášnivo miluje tanec. Spolu so svojím najlepším kamarátom Victorom vymyslia riskantný plán, ako utiecť zo sirotinca a splniť si svoje sny. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Slovenský dabing, 89 min.**

25. 6. nedeľa 18.00 h PUTOVANIE TUČNIAKOV: VOLANIE OCEÁNU Od 12 r. MP 3,50 €

Príbeh malého tučniaka, chystajúceho sa na prvú cestu k moru, nás privádza do ľadového kráľovstva Antarktídy. Tak ako každý tučniak, aj náš hrdina počúva tajomné volanie, ktoré ho láka na ďalekú púť do neznáma. Premiéra dokumentárneho filmu. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Český dabing, 82 min.**

25. 6. nedeľa 20.00 h ZÁHRADNÍCTVO: RODINNÝ PRIATEĽ Od 12 r. MP 4,00 €

Rodinný priateľ je prvým z trilógie Záhradníctvo, rodinnej ságy v ktorej tri mladé ženy a ich dve deti čakajú počas nemeckej okupácie na návrat svojich väznených mužov a otcov. Príbeh lásky, ktorá nesmela byť naplnená. Rodinný portrét vidieť pohľadom žien o vernosti a túžbe a vine. Premiéra drámy. **Krajina pôvodu:** ČR/SR. **Hrajú:** A. Gaislerová, J. Macháček, a i. **Česká verzia, 130 min.**

29. 6. štvrtok 20.00 h DENNÍK RUŠŇOVODIČA Od 12 r. MP 3,00 €

Čierna komédia o živote nevinných „vrahov“ srbských rušňovodičov, ktorí počas svojej kariéry v priemere usmrtnia 15 až 20 ľudí. Rekordmanom je Ilja, ktorý ma na konte 28 zabití. Štafetu preberá jeho syn Sima, ktorého zatiaľ nešťastia obchádzajú a Ilja začína mať obavy, že sa z jeho syna „poriadny“ rušňovodič nestane. **Krajina pôvodu:** Srbsko. **Hrajú:** L. Ristovski, P. Korać, a i. **České titulyky, 85 min.**

30. 6. piatok 20.30 h DIVOKÁ BABSKÁ JAZDA Do 15 r. MN 4,00 €

Keď najlepšie kamošky žúrujú, stať sa môže čokoľvek. Päťka bývalých spolužiačok sa po rokoch znova stretáva, aby oslávili rozlúčku so slobodou jednej z nich. Premiéra bláznivej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** S. Johansson, K. McKinnon, a i. **Slovenské titulyky, 100 min.**

1. 7. sobota a 2. 7. nedeľa 16.00 h JA, ZLODUCH 3 MP 4,00 €

Bývalý zloduch Gru má problém. Medzi prstami si nechal utiecť najhľadanejšieho zločinca na svete, a tak ho vyhodili z práce. Jeho Mimoni sú navyše čím ďalej nespokojnejší, lebo ich pán už nie je zlý. A k tomu všetkého sa Gru dozvie, že má dvojča na nerozoznanie od seba, možno až na vlasy. Premiéra animovanej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 96 min.**

2. 7. nedeľa 20.00 h HEYDRICH: MUŽ SO ŽELEZNÝM SRDCOM Do 15 r. MN 3,50 €

Vojnový film, ktorý sa venuje veľkému príbehu druhej svetovej vojny - atentátu na Heydricha. Film nasleduje len samotný atentát, ale aj život a vzostup samotného Heydricha. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** J. Clark, R. Pike, a i. **České titulyky, 119 min.**

DETSKÉ PREDSTAVENIA

BABY ŠÉF

10. 6. / sobota / 16.00 / 3,50 €

AUTÁ 3

17. 6. / sobota / 16.00 / 4,00 €

18. 6. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

25. 6. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

BALERÍNA

24. 6. / sobota / 16.00 / 3,00 €

PUTOVANIE TUČNIAKOV: VOLANIE OCEÁNU

25. 6. / nedeľa / 18.00 / 3,50 €

JA, ZLODUCH 3

1. 7. / sobota / 16.00 / 4,00 €

2. 7. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

Hromadné objednávky a informácie na mob. č.: 0910 885 881, e-mail: manazer@kulturnestredisko.sk
www.kinotorysa.sabinov.sk

Pokladňa kina je otvorená 30 minút pred premietaním.

Digitalizáciu Kina Torysa finančne podporil



ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!



Dva tituly Majstrov Slovenska v silovom trojboji

Po úspešných M-SR v silovom trojboji dorastencov a juniorov pokračovala súťažná sezóna pre našich pretekárov Klubu silového trojboja T+T Sabinov ďalšími dvomi súťažami, a to 25.3.2017 M-SR v tlaku na lavičke dorastencov a juniorov v Trenčianskych Tepliciach a 22.4.2017 M-SR v silovom trojboji mužov a žien v Častej.

Lubomír Triščík, foto: archív klubu

Na M-SR v tlaku na lavičke dorastencov a juniorov sa predstavili dvaja naši pretekári. Richard Gajdoš súťažil v kategórii dorastencov do 83 kg. Výkonom 105 kg sa umiestnil na peknom štvrtom mieste a potešil nás aj zlepšením svojho osobného maxima v tlaku na lavičke o 10 kg. Pavol Kandráč preteká v kategórii juniorov do 105 kg, kde v tlaku na lavičke vytlačil 170 kg a len jeho vyššia telesná hmotnosť rozhodla o tom, že získal striebornú medailu.

Veľký úspech si vybojovali aj naši dvaja pretekári na M-SR v silovom trojboji mužov a žien. V kategórii do 66 kg sa predstavil Adrián Perháč, ktorý v trojboji nazbieral 620 kg (drep 235, tlak 137,5 kg, mŕtvy ťah 247,5 kg) a týmto výkonom získal titul Majstra Slovenska. Okrem víťazstva si Adrián Perháč zlepšil svoj vlastný slovenský rekord mužov v mŕtvom ťahu na 247,5 kg. Pokúšal sa vytvoriť aj nový slovenský rekord v drepe, avšak jeho pokus s 243 kg mu nebol uznaný kvôli nedostatočnej hĺbke. Medzi všetkými pretekármi na súťaži sa Adri-

án Perháč umiestnil na štvrtom mieste. Druhý pretekár Matúš Triščík nastúpil na súťaž v kategórii do 93 kg s cieľom obhájiť titul Majstra Slovenska z minulého roka. Matúšovi Triščíkovi sa jeho cieľ podarilo splniť a výkonom 737,5 kg (drep 275, tlak 185, mŕtvy ťah 277,5 kg) získal zlatú medailu a obhájil tak minuloročný titul.



Zľava stoja Matúš Triščík, Lubomír Triščík, Adrián Perháč a Richard Gajdoš.

Naším pretekárom blahoželáme k dosiahnutým výsledkom, ktorými reprezentujú nielen náš klub, ale aj naše mesto Sabinov. Radi by sme sa aj touto cestou chceli poďakovať mestu Sabinov za podporu, vďaka ktorej môžeme dosahovať takéto výsledky. «



Memoriál Petra Novotného

Miro Andrus, foto: Kristián Gajdoš

Mestský stolnotenisový klub v Sabinove usporiadal 20.5.2017 spomienkový stolnotenisový turnaj na hráča, ktorý nás opustil pred deviatimi rokmi. Dlhé roky hrával za klub STO Jarovnice a v mestskej lige sa úspešne pričínal o dobré výsledky v družstvách, za ktoré hrával. Aj takto si pripomínáme hráčov, ktorí

už nie sú medzi nami. Turnaj prebehol vo veľmi dobrej atmosfére, ktorú spríjemnili príbuzní Petra Novotného občerstvením a svojou prítomnosťou. Hráči, ktorí skončili na prvých troch miestach si odniesli trofeje a to v tomto poradí: 1. miesto Kostrab V. - MSTK Sabinov, 2. miesto Kolpák L. - MSTK Sabinov, 3. miesto Molčan P. - STO Dubovica. Aj touto cestou by som rád tiež v mene príbuzných poďakoval všetkým zúčastneným, že si prišli aj takto uctiť Petra Novotného. «

KENZEL detská Východ Road Liga

Š. Kušnír, foto: archív Road Ligy

ŠK Velodrom Prešov usporiadal 14.5.2017 v Športovom areáli v Sabinove 2. kolo 1. ročníka KENZEL detskej Východ Road Ligy MTB bicyklov. Išlo o cyklistickú súťaž pre deti v rámci východoslovenskej cyklistickej súťaže amatérov a veteránov. Detská Východ Road Liga si zobrala za vzor Detskú tour Petra Sagana. Súťaže sa zúčastnilo 13 dievčat a 44 chlapcov vo veku do 14 rokov nielen zo Sabinova, ale aj zo širokého okolia. Rozdelená bola do šiestich vekových kategórií, zvlášť chlapci a zvlášť dievčatá. V najmenšej kategórii Bady (deti do 4 rokov) sa pretekalo na odrážadlách, trojkolkách či kolobežkách. V ostatných kategóriách boli dovolené iba horské bicykle.

Víťazmi v jednotlivých kategóriách sa stali:

Bady (do 4 rokov): Dominik Sliva, Spišská Nová Ves a Tilly Andrášová, Prešov

Mikro (5-6 rokov): Félix Humeňanský, Krompachy a Petronela Krompaská, Ratvaj

Mili (7-8 rokov): Maxim Pirhala, Kežmarok a Nela Barníková, Prešov

Mini (9-10 rokov): Tobias Benko, Gelnica a Dominika Kráľovská, Prešov

Mladší žiaci (11-12 rokov): Jakub Husár, Spišská Nová Ves a Tereza Ondková, Sabinov

Starší žiaci (13-14 rokov): Dávid Rastislav Šaling, Poprad a Daniela Očipová, Prešov. «



Mestská športová liga žiakov sabinovských škôl 2016/2017

Iveta Šulíková, ŠÚ Sabinov

O d školského roka 2007/2008 prebieha v Sabinove pod záštitou primátora mesta Petra Molčana športová liga žiakov sabinovských základných škôl. Na desiatom ročníku súťažilo 163 žiakov (gymnastika – 55 súťažiacich, futbal – 36 súťažiacich, basketbal – 36 súťažiacich, volejbal – 36 súťažiacich). Organizátorom

tejto ligy sú Mesto Sabinov a Školský úrad v Sabinove v spolupráci s jednotlivými školami a koordinátormi jednotlivých disciplín. Garantom ligy v jednotlivých disciplínach sú:

- gymnastika – **Beáta Harvanová, Irena Timurová**
- futbal – **Marián Valkovič**
- volejbal – **Erich Šlosár**
- basketbal – **Ivan Ďuran**

Meranie síl jednotlivcov a družstiev prinieslo tieto výsledky:

Gymnastika – dievčatá

kategória	umiestnenie	meno	škola
1.-2. ročník	I.	Livia Kolcunová	ZŠ Komenského
	II.	Liliana Palenčárová	ZŠ Komenského
	III.	Terézia Michalíková	ZŠ Komenského
3.-4. ročník	I.	Simona Krajčovičová	ZŠ Komenského
	II.	Miroslava Kušnírová	ZŠ Komenského
	II.	Vanesa Petijová	ZŠ Komenského
	III.	Karolína Klembarová	ZŠ Komenského
5.-6. ročník	I.	Adriana Koscelníková	ZŠ Komenského
	II.	Daniela Kánová	ZŠ Komenského
	III.	Soňa Konečná	ZŠ Komenského

Gymnastika – chlapci

kategória	umiestnenie	meno	škola
1.-2. ročník	I.	Oliver Škovran	ZŠ Komenského
	II.	Michal Vranko	ZŠ Komenského
	III.	Richard Veterný	ZŠ Komenského
3.-4. ročník	I.	Sebastián Seč	ZŠ Komenského
	II.	Alan Onody	ZŠ 17. novembra
	III.	Lukáš Španík	ZŠ 17. novembra
5.-6. ročník	I.	Nikolas Fabuľa	ZŠ Komenského
	II.	Tobiáš Božek	ZŠ Komenského
	III.	Michal Matisovský	ZŠ 17. novembra

Futbal: 1. miesto – ZŠ Komenského
2. miesto – CZŠ sv. Jána Krstiteľa
3. miesto – ZŠ 17. novembra

Basketbal: 1. miesto – ZŠ Komenského
2. miesto – CZŠ sv. Jána Krstiteľa
3. miesto – ZŠ 17. novembra

Volejbal: 1. miesto – ZŠ 17. novembra
2. miesto – CZŠ sv. J. Krstiteľa
3. miesto – ZŠ Komenského

ĎAKUJEME VŠETKÝM KOORDINÁTOROM ZA ÚSPEŠNÝ PRIEBEH 10. ROČNÍKA MESTSKEJ ŠKOLSKEJ LIGY.

Turistické okienko

Miroslav Grešák, foto: archív KST

Letná turistika ponúka množstvo podujatí v blízkosti ako aj širšom okolí, jednou z tradičných akcií bol aj nočný pochod Krompachy-Prešov, ktorého 45. ročník sa uskutočnil 30.4. - 1.5.2017. Podujatie sa ako zvyčajne začalo položením kytice pri Pamätníku krompašskej vzbury. Prihovor primátorky mesta a stavenie mája za účasti folklórneho súboru nás príjemne naštartoval na túto neľahkú túru. Výnimočného nočného pochodu sa zúčastnilo 96 odvážnych turistov zo Slovenska a za-

hraničia. Trasa viedla málo frekventovanými chodníkmi z Krompách cez Margecany – Ľubovec - Kvašnú vodu do Prešova. Počas štyroch dní 5.5-8.5.2017 sme absolvovali II. ročník cyklozjazdu na Moravu, počas ktorého sme navštívili okolité mestá, dedinky a pamätihodnosti ako napr.: Baťov kanál, Strážnice, Skalicu, Veselé na Morave, Milotice, Kyjov, Hodonín, Náklo a iné. Podujatie organizácie zabezpečil F. Broda zo sekcie cykloturistiky KST, ktorému patrí poďakovanie. Akcie sa zúčastnilo 15 členov klubu. Najazdili podľa schopnosti a náročnosti od 150 do 170 kilometrov. «



Základná umelecká škola Sabinov a Symfónia, o.z.

Vás pozývajú na

SLÁVNOSTNÝ KONCERT

venovaný

nár. umelcovi Milanovi Novákovi



Alexandrovi Křížovi



Dňa 23. júna 2017 (piatok) o 16:30 hod.
v Evanjelickom kostole v Sabinove.
Účinkujú žiaci a učitelia ZUŠ v Sabinove.

Vstupné dobrovoľné.

SPOMÍNANIE



„Hoci si odišla a niet Ťa medzi nami, v našich srdciach zostaneš stále s nami. Už len kytičku kvetov na hrob môžeme Ťi dať, s láskou a s krásnou spomienkou na Teba spomínať.“

Dňa 30. júna 2017 si pripomenieme nedožitých 90 rokov

ELENY TALAROVÍČOVEJ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.
S láskou spomínajú synovia a dcéry s rodinami.



„Opadali kvetom lupene a vyrástli nové zo zeme, sviečka tichúčko zhasína, kto miloval, spomína.“

Dňa 13. júna si pripomenieme nedožitých 90 rokov našej mamky, babky a prababky

KAROLÍNY VARGOVEJ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku. Deti s rodinami.



Dňa 19.6.2017 uplynú 10 rokov, čo nás navždy opustila naša mamka a babka

ANNA SMOLKOVÁ.

Prosíme všetkých, ktorí ste ju poznali, o tichú spomienku.

Ďakujeme.



„Láska smrťou nekončí...“

Dňa 6.6.2017 uplynul rok, čo nás navždy opustil náš najmilovanejší manžel, „otcko“ a dedko

STANISLAV LUČAN

a zároveň sme si 19.3.2017 pripomenuli jeho nedožitú 60-tinu. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.
Manželka, dcéry Stanka a Peťka s rodinami a Vierka.



Dňa 23. mája 2017 uplynul rok, čo nás navždy opustil manžel, otec, dedko a pradedko

JÁN KOCHAN.

S láskou spomína manželka Margita, synovia Juraj, Miroslav a Slavomír s rodinami.

Venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

Ďakujeme.



Dňa 6.6.2017 uplynuli 2 roky, čo nás navždy opustila naša milovaná manželka, mamka, babka, sestra a švagriná

KATARÍNA HORVATHOVÁ.

S úctou a láskou na ňu spomínajú manžel Ján, deti Katarína, Janík, Miroslava, nevesta Marienka, zať Peter a Stano a súrodenci s rodinami. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej prosím tichú spomienku.



„Kto bol milovaný, nie je zabudnutý.“

Dňa 8. júna uplynuli 4 roky, čo nás navždy opustil náš manžel, otec, dedko a svokor

JÁN MAGURA.

S úctou a láskou naňho spomína celá rodina. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



„Jazvy sa nezahoja a zabudnúť sa nedá, v očiach denne slzy, v srdci hlboký žiaľ, koho sme milovali, osud nám vzal. Rana v srdci bolí a zabudnúť nedovolí.“

Dňa 20.6.2017 uplynú 10 rokov od smrti nášho milovaného

TIBORA PRAMUGU

S láskou spomínajú manželka Marta a dcéry Iveta a Eva s rodinami.



S hlbokým žiaľom a v nádeji na vzkriesenie oznamujeme všetkým príbuzným, priateľom a známym, že dňa 19. mája 2017 nás navždy opustil milovaný otec, starý otec a spolubrat v kňazskej službe

Ing. o. Jozef Mašlej

vo veku nedožitých 88 rokov.

*zarmútená rodina
a bratia v kňazskej službe*





"V Sabinove mesce jurmak budze, kedz dišč padac nebudze, ked budze ta nebudze, bo dišč padac budze."

Sabinovský jarmok

15.-17. jún 2017

15. jún 2017 (štvrtok)

10.00 h HLAS CIGÁNSKEHO SRDCA

XIV. rómsky festival

účinkujú: MŠ Severná, ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského, Spojená škola v Sabinove, Komunitné centrá: Sabinov, Veľký Šariš (tanečný súbor Romale Jile), Prešov (k Starej tehelni - tanečný súbor Šukar čaja), Duda band - Sabinov

■ jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

14.30 h 45. SABINOVSKÝ JARMOK

– ukážka historického šermu
– otvorenie jarmoku s Piper Jančom a primátorom mesta
– predstavenie kalendára hradných podujatí a súťaže o kráľovskú korunu

účinkujú: šermiarska skupina SARUS

■ jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

15.30 h PREZENTÁCIA ŠKÔL A KRÚŽKOV

účinkujú: Mažoretky Tedasky, MŠ a ZŠ zo Sabinova: MŠ Švermova, MŠ 17. novembra, MŠ 9. mája, MŠ Jarková, ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského, CZŠ sv. Jána Krstiteľa, Súkromná základná škola, ZUŠ Sabinov, Súkromná ZUŠ Šarišské Michalany, CVC Radosť Sabinov; Karate klub Sabinov, Karate Klub Katsudo a Gymnastyky, Real Street pri MŠKS v Sabinove, MDH Sabinka

■ jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

16. jún 2017 (piatok)

od 16.00 h „NA JURMAKU V SOBINOVE“

folklórny festival

účinkujú: Škola ľudového tanca Miroslava Fabiána - Sabinov, DFS Sabiník - Sabinov, DFS Havrančatá - Lutina, DFS Lutinka - Lutina, spevácke skupiny: Jonatanka - Sabinov, Tarnavčan - Trnava pri Laborci, Jablonka - Pečovská Nová Ves, pedagógovia a študenti z univerzity Gaziantep (Turecko), FS Sabinovčan, FS Sabinovčan - vytrvalci, Veronika Rabada (košícká speváčka)

■ jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

17.00 h ŽREBOVANIE TOMBOLY

■ jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove

17. jún 2017 (sobota)

od 18.30 h SABINOV SA BAVÍ

vystúpenia kapiel

18.30 - JANAIS - popová speváčka (Bratislava)

19.45 - LINA MAYER - popová speváčka (Košice)

21.00 - JUNGLE LABEL - funky kapela (Košice)

22.15 - POLEMIC - ska/reggae kapela (Bratislava)

■ jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
vstup voľný, určené širokej verejnosti

Tešíme sa na Vás na jubilejnom 45. Sabinovskom jarmoku.

Sponzori:

Mediálni partneri:



www.sabinov.sk

Spravodajka mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: Mgr. Lucia Mihoková- predsedníčka, Ing. Vlasta Znančová, Mgr. Eva Motýľová, PhDr. Mária Zagrapanová, PaedDr. Jozef Miko, Zuzana Hudáčová, Mgr. Róbert Vico. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajka mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MŠKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3500 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.